



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)  
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 335]  
No. 335]

नई दिल्ली, मंगलवार, जुलाई 24, 2007/श्रावण 2, 1929  
NEW DELHI, TUESDAY, JULY 24, 2007/SRAVANA 2, 1929

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 24 जुलाई, 2007

सं. 88/2007-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 502(अ).—अभिहित प्राधिकारी, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की पहली अनुसूची के टैरिफ मद 4011 20 90, 4013 10 20 और 4012 90 49 के अंतर्गत आने वाले, चीन जनवादी गणराज्य और थाईलैंड (जिनको इसके पश्चात् संबद्ध देश कहा गया है) में मूलतः उदगमित या वहाँ से निर्यात किये गए, बायस टायर्स (जिनको इसके पश्चात् संबद्ध माल कहा गया है) के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 31 जुलाई, 2006 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्ष अधिसूचना सं. 14/9/2005-डीजीएडी, तारीख 31 जुलाई, 2006 में इस निर्णय पर पहुंचे थे कि—

(क) संबद्ध माल का संबद्ध देशों से भारत को निर्यात सामान्य मूल्य से कम पर किया गया है;

(ख) घरेलू उद्योग को तात्पर्य क्षति हुई है;

(ग) यह क्षति संबद्ध देशों से पारित आयातों के कारण हुई है;

और अभिहित प्राधिकारी ने संबद्ध देशों से आयातित सभी संबद्ध माल पर अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क लगाने की सिफारिश की थी ;

और जबकि अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर केन्द्रीय सरकार ने, भारत सरकार के (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं. 106/2006-सीमाशुल्क, तारीख 9 अक्टूबर, 2006 जो कि सा. का. नि. 625 (अ), तारीख 9 अक्टूबर, 2006 के अधीन भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड (i) में प्रकाशित हुई, द्वारा संबद्ध माल पर अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क लगा दिया था;

और जबकि अभिहित प्राधिकारी, अपने अंतिम निष्कर्षों अधिसूचना सं. 14/9/2005-डीजीएडी, तारीख 29 जून, 2007 जो कि भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 29 जून, 2007 में प्रकाशित हुई, में इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

(क) भारत को संबद्ध देशों से संबद्ध माल का निर्यात उसके सामान्य मूल्य से कम कीमत पर किया गया है ;

(ख) घरेलू उद्योग को तात्पर्य क्षति हुई है;

(ग) यह क्षति संबद्ध देशों से संबद्ध माल के आयात के कारण कुल मिलाकर हुई है ;

और अभिहित प्राधिकारी ने घरेलू उद्योग की क्षति दूर करने हेतु, संबंधित देशों में मूल रूप से उदगमित या वहाँ से निर्यातित संबद्ध माल पर निश्चयात्मक प्रतिपाटन शुल्क लगाने की सिफारिश की है ।

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (1) के साथ पठित सीमाशुल्क टैरिफ [पारित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाठित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा शर्ति का अवधारण। नियम, 1995 के नियम 18 और 20 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित ग्राधिकारी के उक्त अंतिम निष्कर्षों के आधार पर अद्योलिखित सारणी के स्तरम् (5) में वर्णित देशों में उदागमित, उक्त सारणी के स्तरम् (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तरम् (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित टैरिफ मद्दों के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तरम् (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तरम् (4) की तत्स्थानी प्रविष्टि दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तरम् (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तरम् (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तरम् (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित संदर्भित राशि, जो कि उक्त सारणी के स्तरम् (11) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेसी और उक्त सारणी के स्तरम् (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त है, और उक्त आयातित माल के, उनी करेसी और प्रति मापनक इकाई में व्यक्त अद्वरण मूल्य, के बीच अंतर के समतुल्य दर पर प्रतिपाठन शुल्क अधिसूचित करती है।

### सारणी

क्रम संख्या	टैरिफ मद्द	माल का विवरण	लेन्डिंग	उदागम देश	निर्यातक देश	उत्पादक	निर्यातक	संदर्भित राशि	मापन ईकाई	करेसी
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1 1 10 20	4013 10 20	बस और लॉरी के अंदर की रबर ट्यूबें	कोई	चाइना पी0आर०	कोई	शन्डानग जिन्यू दायर कॉ० लिमिटेड	कोई	10.06	प्रति नग	अन्तीकी सालर
2	4012 90 49	बस और लॉरी के लिए रबर के टायर फलैट्स	कोई	चाइना पी0आर०	कोई	शन्डानग जिन्यू दायर कॉ० लिमिटेड	कोई	3.92	प्रति नग	अन्तीकी सालर
3 3 20 90	4011 20 90	रबर के नये/इस्तेमाल न किए गए न्यूमैटिक नॉन रेडिएल बायस टायर जिनका सिं डाया कोड 16 इच से संविक्षित है	कोई	चाइना पी0आर०	लोई	शन्डानग जिन्यू दायर कॉ० लिमिटेड	कोई	121.67	प्रति नग	अन्तीकी सालर
4 4 20	4013 10 20	बस और लॉरी के अंदर की रबर ट्यूबें	कोई	चाइना पी0आर०	कोई	शन्डानग जिन्यू दायर कॉ० लिमिटेड को कोइलर कोई भी	कोई	10.06	प्रति नग	अन्तीकी सालर
5 5 90 49	4012 90 49	बस और लॉरी के लिए रबर के टायर फलैट्स	कोई	चाइना पी0आर०	कोई	शन्डानग जिन्यू दायर कॉ० लिमिटेड को कोइलर कोई भी	कोई	3.92	प्रति नग	अन्तीकी सालर

6	4011 20 90	रबर के नये/इस्तेमाल न किए गए न्यूमैटिक नॉन रेडियल बायस टॉयर जिनका रिम डाया कोड 16 इंच से अधिक है	कोई	चाइना पी0आर०	कोई	शनडानग जिनयू टायर को लिमिटेड को छोड़कर कोई भी	कोई	121.67	प्रति नग	अमरीकी डालर
7	4013 10 20	बस और लॉरी के अंदर की रबर ट्यूबें	कोई	थाईलैंड को छोड़कर कोई भी	चाइना पी0 आर०	कोई	कोई	10.06	प्रति नग	अमरीकी डालर
8	4012 90 49	बस और लॉरी के लिए रबर के टायर फलैब्स	कोई	थाईलैंड को छोड़कर कोई भी	चाइना पी0 आर०	कोई	कोई	3.92	प्रति नग	अमरीकी डालर
9	4011 20 90	रबर के नये/इस्तेमाल न किए गए न्यूमैटिक नॉन रेडियल बायस टॉयर जिनका रिम डाया कोड 16 इंच से अधिक है	कोई	थाईलैंड को छोड़कर कोई भी	चाइना पी0 आर०	कोई	कोई	121.67	प्रति नग	अमरीकी डालर
10	4013 10 20	बस और लॉरी के अंदर की रबर ट्यूबें	कोई	थाईलैंड	कोई	कोई	कोई	10.06	प्रति नग	अमरीकी डालर
11	4012 90 49	बस और लॉरी के लिए रबर के टायर फलैब्स	कोई	थाईलैंड	कोई	कोई	कोई	3.92	प्रति नग	अमरीकी डालर
12	4011 20 90	रबर के नये/इस्तेमाल न किए गए न्यूमैटिक नॉन रेडियल बायस टॉयर जिनका रिम डाया कोड 16 इंच से अधिक है	कोई	थाईलैंड	कोई	कोई	कोई	121.67	प्रति नग	अमरीकी डालर
13	4013 10 20	बस और लॉरी के अंदर की रबर ट्यूबें	कोई	चाइना पी0आर० को छोड़कर कोई	थाईलैंड	कोई	कोई	10.06	प्रति नग	अमरीकी डालर
14	4012 90 49	बस और लॉरी के लिए रबर के टायर फलैब्स	कोई	चाइना पी0आर० को छोड़कर कोई	थाईलैंड	कोई	कोई	3.92	प्रति नग	अमरीकी डालर
15	4011 20 90	रबर के नये/इस्तेमाल न किए गए न्यूमैटिक नॉन रेडियल बायस टॉयर जिनका रिम डाया कोड 16 इंच से अधिक है	कोई	चाइना पी0आर० को छोड़कर कोई	थाईलैंड	कोई	कोई	121.67	प्रति नग	अमरीकी डालर

जहां टॉयर, ट्यूब और फलैब्स को एक साथ आयातित किया गया हो, वहां हर हिस्से के संदर्भित मूल्य के जोड़ को संदर्भित मूल्य के तौर पर लिया जायेगा।

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाठन शुल्क तारीख 9 अक्टूबर, 2006, जिस दिन से अनंतिम प्रतिपाठन शुल्क लगाया गया था, से उदग्रहीत की जाएगी और भारतीय करेसी में देय होगी।

**स्पष्टीकरण—** इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए— (क) “अवतरण मूल्य” रुपएसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है, जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख, धारा 9 और धारा 9ल के अधीन उदागृहीत शुल्कों को छोड़कर, सभी सीमाशुल्क आसे हैं;

(ख) प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनिमय दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उपधारा (3) (i) (क) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए भारत सरकार, वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) द्वारा समय-समय पर जारी की रई अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और विनिमय दर के अवधारणा के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन प्रवेश पत्र के प्रस्तुत करने की तरीख होगी।

[फा. सं. 354/107/2006-टीआरयू (भाा-1)]

जी. जी. पई, अबर सचिव

### MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

### NOTIFICATION

New Delhi, the 24th July, 2007

No. 88/2007-Customs

**G.S.R. 502(E).**—Whereas, in the matter of import of bias tyres, tubes and flaps (hereinafter referred to as the subject goods), falling under tariff items 4011 20 90, 4013 10 20 and 4012 90 49 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from, People's Republic of China (China PR) and Thailand (hereinafter referred to as the subject countries), the designated authority in its preliminary findings vide notification No. 14 9/2005-DGAD dated the 31<sup>st</sup> July, 2006, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 31<sup>st</sup> July, 2006, had come to the conclusion that -

- (a) the subject goods have been exported to India from the subject countries below its normal value;
- (b) the domestic industry has suffered material injury;
- (c) the injury has been caused by the dumped imports from the subject countries,

and had recommended imposition of provisional anti-dumping duty on all imports of the subject goods, originating in, or exported from, the subject countries;

And whereas, on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, the Central Government had imposed provisional anti-dumping duty on the subject goods, *vide* notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 106/2006-Customs, dated the 9<sup>th</sup> October, 2006, published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 9<sup>th</sup> October, 2006 *vide* number G.S.R. 625(E);

And whereas, the designated authority in its final findings *vide* notification No. 14/9/2005-DGAD, dated the 29<sup>th</sup> June, 2007, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 29<sup>th</sup> June, 2007, has come to the conclusion that-

- (a) the subject goods have been exported to India from the subject countries below its normal value;
- (b) the domestic industry has suffered material injury;
- (c) the injury has been caused cumulatively by the dumped imports from the subject countries

and has recommended definitive anti-dumping duty on imports of the subject goods from the subject countries in order to remove the injury to the domestic industry;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with sub-section (5) of the said section 9A and rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid final findings of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling against tariff items of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), the specification of which is specified in column (4) of the said Table, originating in the countries as specified in the corresponding entry in column (5) and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (7), when exported from the countries as specified in the corresponding entry in column (6), by the exporters as specified in the corresponding entry in column (8) and imported into India, an anti-dumping duty at a rate which is equivalent to the difference between the reference price as specified in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (11) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (10) of the said Table and the landed value of said imported goods in like currency per like unit of measurement;

3251 GI/07-2

## Duty Table

Ser ial No	Tarif f Item	Description of goods	Spec ificat ion	Count ry of origin	Count ry of export	Produce r	Exp orter	Refere nce price	Unit of measur ement	Curr ency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	4013 1020	Inner tubes of rubber for buses and lorries	Any	China PR	Any	Shandon g Jinyu Tyre Co. Ltd	Any	10.06	Per piece	US\$
2	4012 9049	Tyre flaps of rubber for buses and lorries	Any	China PR	Any	Shandon g Jinyu Tyre Co. Ltd	Any	3.92	Per piece	US\$
3	4011 2090	New/unused pneumatic non radial bias tyres of rubber, having nominal rim dia code above 16"	Any	China PR	Any	Shandon g Jinyu Tyre Co. Ltd	Any	121.67	Per piece	US\$
4	4013 1020	Inner tubes of rubber for buses and lorries	Any	China PR	Any	Any other than Shandon g Jinyu Tyre Co. Ltd	Any	10.06	Per piece	US\$
5	4012 9049	Tyre flaps of rubber for buses and lorries	Any	China PR	Any	Any other than Shandon g Jinyu Tyre Co. Ltd	Any	3.92	Per piece	US\$
6	4011 2090	New/unused pneumatic non radial bias tyres of rubber, having nominal rim dia code above 16"	Any	China PR	Any	Any other than Shandon g Jinyu Tyre Co. Ltd	Any	121.67	Per piece	US\$
7	4013 1020	Inner tubes of rubber for buses and lorries	Any exclu ding Thaila nd	China PR	Any	Any	Any	10.06	Per piece	US\$
8	4012 9049	Tyre flaps of rubber for buses and lorries	Any exclu ding	China PR	Any	Any	Any	3.92	Per piece	US\$

				Thaila nd							
9	4011 2090	New/unused pneumatic non radial bias tyres of rubber, having nominal rim dia code above 16"	Any	Any excluding Thailand	China PR	Any	Any	121.67	Per piece	US\$	
10	4013 1020	Inner tubes of rubber for buses and lorries	Any	Thaila nd	Any	Any	Any	10.06	Per piece	US\$	
11	4012 9049	Tyre flaps of rubber for buses and lorries	Any	Thaila nd	Any	Any	Any	3.92	Per piece	US\$	
12	4011 2090	New/unused pneumatic non radial bias tyres of rubber, having nominal rim dia code above 16"	Any	Thaila nd	Any	Any	Any	121.67	Per piece	US\$	
13	4013 1020	Inner tubes of rubber for buses and lorries	Any	Any excluding China PR	Thaila nd	Any	Any	10.06	Per piece	US\$	
14	4012 9049	Tyre flaps of rubber for buses and lorries	Any	Any excluding China PR	Thaila nd	Any	Any	3.92	Per piece	US\$	
15	4011 2090	New/unused pneumatic non radial bias tyres of rubber, having nominal rim dia code above 16"	Any	Any excluding China PR	Thaila nd	Any	Any	121.67	Per piece	US\$	

For imports made in a combination of tyres, tubes and flaps, the reference price shall be the sum of the reference price of the parts of the combination.

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be levied with effect from the date of imposition of the provisional anti-dumping duty, i.e. the 9<sup>th</sup> October, 2006 and shall be paid in Indian currency.

*Explanation.* - For the purposes of this notification, -

- (a) "landed value" means the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and includes all duties of customs except duties levied under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the said Customs Tariff Act;
- (b) "rate of exchange" applicable for the purposes of calculation of anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred by sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/107/2006-TRU(Pt.-I)]

G. G. PAI, Under Secy.